

Artículo de Análisis

Progresión de línea de investigación apuntada en programas de maestría en Filología Hispánica en China

Yan Shi¹

¹ Investigadora postdoctoral, Facultad de Estudios Hispánicos y Portugueses, Universidad de Estudios Extranjeros de Beijing, China.

* Correspondencia: shiyansofia@gmail.com

Resumen: La Filología Hispánica como carrera universitaria ha experimentado desarrollo rápido en China, lo cual permite a cada vez más jóvenes elegir el español como segunda lengua extranjera y tener a los países hispanohablantes como concentración de su estudio. Los graduados de tales programas de español, cuando pasan al mercado laboral, jugarían un papel crítico en los intercambios entre China y países hispanohablantes. Sus intereses académicos provienen una perspectiva interesante de observación. El presente trabajo toma por ejemplo la Facultad de Estudios Hispánicos y Portugueses de la Universidad de Estudios Extranjeros de Beijing y enlista la progresión de los temas de tesina en sus programas de maestría. Se nota un obvio crecimiento de los intereses en temas políticos y sociales, así como mayor atención prestada a los países latinoamericanos.

Citar como: Shi, Y. (2022). Progresión de línea de investigación apuntada en programas de maestría en Filología Hispánica en China. *Journal of Latin American Sciences and Culture*, 4(5), 39-49. <https://doi.org/10.52428/27888991.v4i5.231>

Recibido: 21 de Abril de 2022
Aceptado: 10 de Junio de 2022
Publicado: 29 de Junio de 2022

Nota del editor: JLASC se mantiene neutral con respecto a las reclamaciones jurisdiccionales en los mapas publicados y las afiliaciones institucionales.



Copyright: © 2022 por los autores. Enviado para publicación de acceso abierto bajo los términos y condiciones de la licencia Creative Commons Attribution (CC BY) (<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>).

Palabras clave: Filología Hispánica, China, programas de maestría, investigación de tesina, BFSU.

Introducción: Filología Hispánica como carrera universitaria en China

Hasta el año 2020, en toda China hay en total más de cien instituciones de educación superior que ofrecen el estudio de español, o más específicamente la filología española, como carrera universitaria. La carrera de español introduce el conocimiento del idioma español, la gramática, y la cultura e historia de los países de habla hispana. Se forman habilidades para escuchar, hablar, leer, escribir, traducir, para que los graduados puedan adaptarse a los requisitos de nivel de español de varias industrias. Cada vez más jóvenes chinos eligen empezar a aprender español después de la secundaria y cuando lo aprenden, van desde nivel cero al primer año de la universidad. Así que, en aproximadamente tres a cuatro años, los estudiantes salen dominando la lengua y preparados para el mercado laboral.

Los cursos de español se están divididos en dos categorías, los cursos para el primer y segundo año y los cursos para el tercer y cuarto año. Para dirigir el diseño de los cursos de las dos categorías, el Programa de Enseñanza de la Etapa Básica de la Carrera de Español en Universidades

y el Plan de Enseñanza de Etapa Superior en de la Carrera de Español Universidades fueron promulgados e implementados en 1998 y 2000 respectivamente. A base de estas guías, se propone también “El Plan de Reforma del Plan de Estudios de Grado de las Carreras Españolas en las Instituciones de Educación Superior”¹, para formar talentos que no solo están fluidos en el idioma sino cuentan con habilidad transcultural y visión globalizada.

Los graduados de la carrera de español suelen estar en posiciones ventajosas cuando tienen que encontrar empleos en el mercado laboral y se dedican a todas las industrias relacionadas con el intercambio entre China y los países de habla hispana. Con la propuesta de la iniciativa “La Franja y la Ruta” y el lema de las empresas chinas “Going Out”, el gobierno y las empresas han mostrado demandas cada vez más diversificadas de profesionales que pueden trabajar en español. Así que el diseño de los programas de español se vuelve más orientada al empleo para servir mejor a las necesidades de la sociedad y al desarrollo del país.² Las principales opciones de empleo incluyen por ejemplo, el Ministerio de Relaciones Exteriores, empresas estatales de industrias críticas, empresas privadas de comercio o inversión, empresas de tecnología de internet, agencias de media, instituciones educativas, etc.

El tema de la presente investigación está inspirado por este marco de recursos humanos, es decir, los universitarios que optan por aprender español como carrera y se gradúan de tal programa. La pregunta central es que antes de pasar a trabajar en industrias específicas, ¿en qué temas están interesados por explorar? Cuando aprenden español, con qué temas relacionan según sus propios intereses. A pesar de que las opciones de empleos las deciden las demandas del mercado laboral, los intereses de investigación durante los años del estudio los deciden los mismos estudiantes de español. Echar una breve mirada a los temas de sus investigaciones para las tesis nos permite expandir los conocimientos sobre los enfoques académicos y culturales de estos jóvenes chinos que manejan nivel avanzado del idioma español. Vamos a tomar la Facultad de Estudios Hispánico y Portugueses de la Universidad de Estudios Extranjeros de Beijing como la institución más representativa con carreras de filología española.

La Universidad de Estudios Extranjeros de Beijing

La Universidad de Estudios Extranjeros de Beijing (BFSU, por sus siglas en inglés) es la primera universidad china dedicada a la enseñanza de idiomas extranjeros. Hasta hoy la institución cuenta con una historia de más de ochenta años.³ Ahora en la universidad se imparten un total de 101 idiomas extranjeros. La BFSU es conocida por su excelencia en la formación de profesionales especializados en idiomas y filologías extranjeras. Guiado por su lema “aprender con una mente abierta para servir a una gran causa”, la BFSU ha servido como una base educativa relevante para formar profesionales cualificados con competencias lingüísticas, para servir al país como diplomáticos, traductores o intérpretes, empresarios, periodistas, abogados, banqueros, entre otros.

La Facultad de Estudios Hispánicos y Portugueses de la Universidad de Estudios Extranjeros de Beijing tiene una historia de 70 años. El programa de español como carrera universitaria se inició por primera vez en 1952 y el programa de portugués en 1961, siendo ambos los primeros en China. A lo largo de los años, la Facultad de Estudios Hispánicos y Portugueses ha hecho una contribución significativa a los intercambios políticos, económicos y culturales entre China y los países de habla hispana y portuguesa, en particular, los países latinoamericanos.

En 1979, la Facultad fue la primera en China en ser autorizada para ofrecer maestrías en estudios hispánicos y en 1996, se convirtió en la primera en China en ofrecer títulos de doctorado en estudios del idioma español. El programa de licenciatura tiene una duración de 4 años y el programa de maestría, 3 años, que se especializa en lingüística, literatura, traducción o estudios de países hispanos. Los programas de doctorado tienen una duración de 3-4 años y se especializan en literatura latinoamericana o interpretación. La Facultad ha firmado convenios de intercambio con múltiples universidades de países de habla hispana y portuguesa. Cada año, envía un gran número de estudiantes a estas universidades para que tengan experiencias de intercambio durante sus estudios a diferentes niveles.

Hasta el momento, la Facultad ha formado más de 2500 profesionales del idioma español (incluidos más de 2200 licenciados, más de 150 maestrías y 12 doctores), así como más de 500 profesionales del idioma portugués. Trabajan como diplomáticos, traductores e intérpretes, profesores, periodistas y otros después de graduarse. Como la institución más representativa en el campo de los estudios hispánicos, la BFSU ha preparado a graduados que han jugado un papel importante en los intercambios entre China y los países de habla hispana.

Temas de investigaciones en programas de maestría

Con el acceso al sistema de tesina de la Universidad de Estudios Extranjeros de Beijing⁴, hemos podido navegar los contenidos de todas las tesinas disponibles de la Facultad de Estudios Hispánicos y Portugueses. Como estamos interesados en las investigaciones académicas de los estudiantes de español, hemos seleccionado los programas postgrados, específicamente los programas de maestría, porque representan mejor el nivel académico. Las tesinas de maestría son en mayor grado proyectos maduros de investigación, así que reflejan mejor los intereses personales de los estudiantes, que terminan no solo la licenciatura sino también la maestría en filología hispánica.

Al trabajar en las tesinas, entre los temas elegidos por los estudiantes de maestría de español, la mayoría cae en la disciplina lingüística. Ejemplos de estudios lingüísticos son, Distribución de la preposición *a* en las construcciones causativas del español: un análisis estadístico basado en corpus (Zhao Chong, 2021), y Efectos del feedback correctivo escrito y el aprendizaje autónomo sobre la revisión

del pretérito imperfecto en español en los estudiantes del chino como L1 (Zhang Yue, 2021), etc. La disciplina lingüística está más relacionada con la carrera de filología hispánica, pero al mismo tiempo, a nivel de maestría, se permite una variedad de investigación. Como el presente artículo quería presentar principalmente temas culturales y sociales, no vamos a incluir los temas estrictamente lingüísticos.

Los temas del resto de las investigaciones se pueden dividir en tres categorías, temas literarios, temas de traducción e interpretación y la última, temas de estudios políticos y sociales. Tablas 1 a 3 presentan respectivamente los temas seleccionados de cada categoría, que se asumen a un total de 70 títulos de tesina. Como prestamos especial atención a los enlaces con los países latinoamericanos, no hemos incluido los temas relacionados con España. Las tesinas disponibles en la base de datos son de años 2008 a 2021, lo que nos permite observar la progresión de los temas de investigación en la etapa más reciente.

Tabla 1. Temas literarios.

No.	Año	Autor(a)	Título	País
1	2012	Chen Xiang	Una aproximación sociocrítica a la novela No pasó nada de Antonio Skármeta	Chile
2	2012	Wang Teng	Análisis de la transtextualidad en la novela colombiana Angosta	Colombia
3	2013	Zhang Ke	Mal de amores: reconstrucción de La historia con perspectiva femenina	México
4	2013	Zhang Yanwen	Análisis de los efectos estéticos de la estructura de La Fiesta del Chivo	Perú
5	2015	Zhou Wei	Novela mexicana contemporánea en busca de Klingsor Jorge Volpi narrador no fidedigno	México
6	2015	Huang Xunyi	Mitología utopía resistencia mujer esperanza	Nicaragua
7	2015	Li Cuirong	Nueva novela histórica Alma Simbolismo Observador Visionario	México
8	2015	Zhang Xiaoqin	El llanto en silencio de un queer en el distópico Salón de belleza de Mario Bellatín	Perú-México
9	2015	Yan Bo	Roberto Bolaño 2666 posmodernidad violencia horror	Chile
10	2015	Lou Yu	Novela policíaca posmoderna Detective literario Lector-detective Narrativa de la Guerra Sucia en Argentina	Argentina
11	2016	Meng Xiayun	Estudio de la eco-literatura hispanoamericana basado en novelas ecocríticas de Homero Aridjis y de Luis Sepúlveda	México Chile
12	2016	Chen Xiao	Infancia Memoria Malinche Olvido Perdón difícil	México
13	2017	Pan Yulu	No pasó nada práctica compensación de traducción autovaloración	Chile
14	2019	Yuan Jianan	Informe de traducción de la novela Los cachorros de Mario Vargas Llosa	Perú
15	2021	Geng Xiaokun	El mundo infantil de Julio Cortázar: un análisis textual de sus cuentos	Argentina

Estudios literarios son uno de los principales enfoques de los programas de maestría de filología española. Cabe mencionar que, como la enseñanza más temprana del castellano en China ha sido impulsada por una fuerte influencia española, tanto los principios lingüísticos, así como los intereses literarios se han concentrado durante muchos años en el mundo ibérico. En la actualidad, aunque una gran parte del interés de estudio todavía se dedica a los escritores españoles, los temas literarios que estudian autores latinoamericanos han sido una tendencia creciente de los proyectos de investigación de literatura. En la Facultad, varios tutores han concentrado su interés académico en literatura latinoamericana, por eso para los estudiantes, sería un área en la que pueden conseguir guías que necesitan.

De los autores latinoamericanos, se ve que los autores mexicanos han obtenido la mayor atención, y Chile viene en segundo lugar. De las obras seleccionadas, las premiadas han sido más estudiadas como *La Fiesta del Chivo* de Mario Vargas Llosa y *2666* de Roberto Bolaño. En la época más reciente, se presta atención a países menos céntricos como por ejemplo el estudio de la autora nicaragüense. En general, lo que llama atención en China en estudios literarios es el boom de América Latina. La fuente de realismo mágico ha dejado mucha influencia en China dentro y fuera de la academia. Se observa que los temas literarios elegidos para las investigaciones se han limitado a ciertos escritores y sus obras representativas, sin ampliarse al estudio de fundamentos históricos, culturales y estéticos de la tradición literaria hispanoamericana, lo cual demuestra las limitaciones y al mismo tiempo espacios de avances en este terreno.

Al mismo tiempo, es esencial conocer que los países latinoamericanos son muy diversos y las investigaciones literarias tienen que prestar más atención a toda la región en vez de limitarse en solo unos países o unos escritores. Sin embargo, las tesis en la tabla 1 son todas las que se concentran en la literatura latinoamericana en la Facultad de español de BFSU, durante la temporada 2009-2021. Por un lado, una mayor parte de las tesis de maestría en literatura estudia las obras españolas o historia literaria española, por otro lado, los conocimientos sobre la literatura latinoamericana por lo general son muy limitados, a pesar de que se vaya creciendo los intereses tanto académicos como públicos. Por último, poner los temas literarios delante de los de traducción y de socio-política es porque para la facultad de estudios hispánicos la literatura es una concentración tradicional después de la lingüística, las dos concentraciones son más teóricas mientras las concentraciones de traducción y socio-política son más prácticas.

Tabla 2. Temas de traducción e interpretación.

No.	Año	Autor(a)	Título	Categoría
1	2008	Pan Min	El Principio de cooperación en la traducción de la <i>Fortaleza Asediada</i>	Literatura
2	2009	Ding Ning	Estudio sobre la naturaleza de la traducción de subtítulos cinematográficos	Literatura
3	2012	Liu Yuanyi	Aproximación a la traducción de formas de tratamiento en <i>Hongloumeng</i> desde la perspectiva pragmática de la teoría de cortesía	Literatura
4	2012	Jia Jia	El análisis del registro en la traducción de la novela <i>¡Vivir!</i>	Literatura
5	2013	He Ying	Análisis del tratamiento de los referentes culturales de <i>Gushixinbian</i> desde la perspectiva funcionalista	Literatura
6	2017	Wang Yi	La solución de la variación lingüística en la traducción literaria chino-español: análisis basado en <i>La casa de té</i>	Literatura
7	2017	Sun Ce	Análisis de traducción de los elementos religiosos en <i>Viaje al Oeste</i> a base de la teoría de traducción cultural	Literatura
8	2018	Yin Lingxiao	Estudio de las estrategias de la traducción al chino de la homonimia y la polisemia en <i>Mafalda</i>	Literatura
9	2018	Guo Nandi	La equivalencia funcional de la traducción del realismo mágico enfocada desde la orientación lógica	Literatura
10	2018	Zan Xiaoxue	La traducción del humor verbal en <i>El ingenioso hidalgo don Quijote de la Mancha</i>	Literatura
11	2018	Chen Yuejiao	Traducción del humor con culturemas en el subtítulo de las obras audiovisuales en español	Literatura
12	2019	Ju Likun	Análisis de la traducción al español del carácter “是” — tomando como el ejemplo la novela <i>Cambios</i> de Mo Yan	Literatura
13	2020	Wang Baiwen	Estudio sobre la traducción de la poesía de la dinastía Tang en base a la estética de la recepción	Literatura
14	2021	Zhang Shan	Entendimiento y Traducción de los Vocablos Culturales en el libro <i>Beng Sim Po Cam</i>	Literatura
15	2021	You Xiaoxin	Enfoque en la omisión ejercida en la traducción de chino a español desde la perspectiva de la teoría de equivalencia funcional: Un caso de estudio de <i>Un amor que destruye ciudades</i> de Eileen Chang	Literatura
16	2009	Xia Nian	Metáforas chinas y españolas con motivos del arte culinario y su traducción	Cultura
17	2009	Zhu Xiaojin	Una aproximación a la transmisión de la imagen cultural del chino al español	Cultura
18	2017	Cai Yisu	Estudio de traducción de los nombres de platos chinos al español desde la perspectiva de la teoría funcionalista y de la traducción transcultural	Cultura
19	2017	Wang Changluo	Principios y técnicas de la traducción del español al chino de la publicidad impresa	Cultura

20	2020	Jiang Xuelan	Informe de práctica de simulacro de interpretación simultánea de E-sports, tomando como ejemplo el tercer partido de la final del campeonato mundial 2018 de LOL	Cultura
21	2021	Liu Yixin	Análisis sobre la interpretación de la guía turística del Jardín del administrador humilde desde la teoría del escopo	Cultura
22	2012	Liu Danhua	Características textuales del informe sobre la labor del gobierno de china y su traducción	Sociedad
23	2012	Shan Qiyue	Una mano invisible y una alternativa para la fidelidad – Estrategias traslativas adaptadas en la comunicación al exterior	Sociedad
24	2020	Li Mengning	Informe de interpretación simultánea del chino al español del discurso de Li Keqiang -- utilización del modelo de procesos de decisión, modelo de mecanismos de anticipación y la teoría de relevancia	Sociedad
25	2020	Wang Yiyin	Informe sobre la interpretación consecutiva de discursos pronunciados por Xi Jinping en el ámbito diplomático (fragmentos): un análisis de la interpretación al español de las citas de textos clásicos en chino	Sociedad
26	2020	Wang Xinyue	Enfoque en la versión española de expresiones típicas de China desde la teoría del escopo	Sociedad
27	2021	Yang Jing	La atenuación en la interpretación diplomática chino-español— Análisis de la Conferencia de Prensa ofrecida por el Primer Ministro chino en 2020	Sociedad
28	2021	Wang Jue	La explicitación en la interpretación Chino-Español— Análisis de la interpretación simultánea del discurso en la conferencia anual del Foro de Boao para Asia	Sociedad
29	2021	Li Xin	Informe sobre la simulación de interpretación simultánea de la intervención del presidente venezolano Maduro ante la ONU. Un análisis basado en el marco UMEER	Sociedad
30	2021	Ma Ruichen	Análisis ecológico del discurso de Andrés Manuel López Obrador desde una perspectiva ecolingüística	Sociedad

Fuente: Elaboración propia.

Traducción e interpretación es actualmente la concentración que la mayoría elige en programas de maestría de español. Como el español es para muchos una segunda lengua extranjera, en los estudios y en futuros empleos es inevitable tener que hacer traducciones e interpretaciones. Poder manejar la conexión y transformación entre chino y español son habilidades básicas en la carrera académica. Pero dentro de los temas de traducción e interpretación hay diferentes categorías. Primero, se distingue los estudios literarios y los estudios de traducción de obras literarias. Se nota que en el segundo caso, los estudiantes suelen elegir por estudiar cómo las obras chinas han sido traducidas al español, por ejemplo *Fortaleza Asediada*, *La casa de té*, *Viaje al oeste*, etc. En los estudios de traducción en temas culturales, se destaca el interés por gastronomía, en particular, cómo traducir los nombres de platos chinos al español. Interés por interpretaciones en temas culturales tiene que ver con lo turístico y se aplica a cuando reciben a visitantes hispanohablantes en China.

La tercera parte de los temas sobre traducción e interpretación presta atención a cómo transmitir las informaciones en los términos específicos en china y cómo hacer entender el lenguaje con características china. Casos de estudio de este tipo se concentran en el contexto político, como por ejemplo informe sobre la labor del gobierno, discursos de Xi Jinping etc. También se estudian contextos políticos extranjeros, como la ONU y líderes políticos latinoamericanos como AMLO. El desarrollo de China ha llamado mucha atención en todo el mundo, especialmente su modo económico y político. Las particularidades son importantes de entender, pero difíciles de explicar. Se nota una tendencia creciente en los estudios de traducción para mejor hacer entender estos temas de particularidad sobre China.

Tabla 3. Temas de estudios políticos y sociales.

No.	Año	Autor(a)	Título	País
1	2005	Tan Linglong	Reflexión sobre la crisis política venezolana	Venezuela
2	2009	Yao Hanben	Contiendas electorales entre partidos mexicanos: PRI, PAN y PRD	México
3	2009	Jia Jing	Breve análisis sobre la Alternativa Bolivariana para las Américas (ALBA)	ALBA
4	2011	Sheng Xia	Lo que trae el Plan Colombia al país	Colombia
5	2011	Ding Bowen	Fundamentos teóricos y prácticos para la profundización de reformas socialistas en Cuba	Cuba
6	2011	Zhang Mengmeng	Análisis geopolítico sobre la diplomacia petrolera de Venezuela	Venezuela
7	2011	Xu Kai	CELAC: Sus posibilidades y desafíos futuros	CELAC
8	2012	Xu Sihai	Mujeres en las presidencias latinoamericanas: Análisis de contexto y motivos del empoderamiento político femenino en América Latina a perspectiva de género	Chile
9	2013	Ma Shenjie	Análisis de la estructura de Chile Solidario desde la perspectiva de los mecanismos de conexión del Programa de Apoyo a Microemprendimiento	Chile
10	2013	Wang Fei	Análisis de la guerra antidroga del ex presidente mexicano Felipe Calderón	México
11	2013	Shang Ruofan	Análisis de la informalidad urbana de México: actualidad y perspectivas -el caso del comercio informal en la vía pública de la Ciudad de México	México
12	2015	Li Yan	Estudio de obstáculos al financiamiento de las Mipymes en Costa Rica y las medidas en su contra	Costa Rica
13	2015	Chu Lidong	Políticas fiscales para fomentar el desarrollo del sector de petróleo de Venezuela	Venezuela

14	2015	Li Tianying	Análisis del sistema de evaluación docente en la educación básica mexicana durante el sexenio del presidente Calderón	México
15	2016	Zhou Jilu	Microfinanzas en América Latina: Su Responsabilidad Social y Sostenibilidad	LAC
16	2016	Liu Chengzu	La cuestión de Estado-nación en el proceso de la refundación del Estado Plurinacional de Bolivia	Bolivia
17	2017	Liu Wei	Balance del Poder y Reformas Tributarias en Chile -- Análisis Político Aplicando la Teoría de Recursos del Poder	Chile
18	2018	Liu Ying	Una investigación sobre la cuestión agraria antes y después de la Revolución Mexicana de 1910	México
19	2019	Jia Shihui	Desarrollo político en Panamá tras la transición a la democracia. Enfoque en los referéndums	Panamá
20	2019	Wang Silu	La Imagen de China en el periódico mexicano La Jornada (2013-2018)	México
21	2019	Dong Xiaohan	La investigación de la dolarización de las monedas. Análisis de los casos latinoamericanos	LAC
22	2020	Li Jing	Evolución del Populismo en Argentina en el Siglo XX	Argentina
23	2020	Li Yanming	Inquietud y esfuerzos de los mexicanos por la identidad mexicana	México
24	2020	Yang Jing	Reconciliación y construcción de la paz en la era post-conflicto en Colombia. Enfoque en transformación del conflicto	Colombia
25	2021	Tu Yiwei	Gestión de riesgos sociales y medioambientales de las inversiones chinas en las infraestructuras mexicanas	México

Fuente: Elaboración propia.

Los estudios políticos y sociales de los países hispanohablantes es otra concentración en los programas de español, aparte de literatura y traducción. Entre los países latinoamericanos, se ve que otra vez México ha sido el más estudiado. La Facultad tiene una relación bien estrecha con la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM), y esta tiene su centro de estudios chinos basado en la Universidad de Estudios de Extranjero de Beijing. Las relaciones de colaboraciones institucionales han facilitado el intercambio de estudios e investigadores, lo que puede explicar en algún grado el destaque de atención prestado a México.

Los intereses por temas políticos y económicos en la región de América Latina pueden dividirse en dos tipos, por una parte, los tópicos más destacados a nivel regional, como la integración de América Latina y la Alianza Bolivariana para los Pueblos de Nuestra América (ALBA), y por la otra, los países y sus asuntos de controversia, como crisis fiscal de Venezuela y reconciliación en Colombia, etc. Igual que la tendencia observada en temas literarios, más recientemente, se nota un cambio de interés hacia países menos grandes, como el caso de Costa Rica y Panamá. A lo largo de las relaciones crecientes que China viene

desarrollando con la región, los enfoques de intereses de investigación han ido diversificando.

Conclusiones: Progresión de intereses de investigación

Los estudiantes que eligen por aprender español como carrera universitaria terminarían con un nivel avanzado del idioma y con conocimientos variados sobre los países hispanohablantes, lo cual los prepara bien para que se dediquen en su carrera profesional a los intercambios entre China y estos países. Los programas de licenciatura y de maestría en Filología Hispánica caen, en primer lugar, en la disciplina lingüística así que la enseñanza del mismo idioma forma la base de tales programas. Los enfoques lingüísticos y literarios siempre han sido temas tradicionales. Sin embargo, a lo largo del desarrollo de programas de español, han surgido nuevos cambios. Por un lado, el mercado laboral viene planteando más demandas a los graduados de carrera de español, y por el otro, y la tendencia interdisciplinaria de la academia ha animado más espacios de colaboración entre las humanidades y las ciencias sociales. De esta manera, los enfoques de estudios incorporan cada vez más los temas políticos y económicos.

Para el terreno de estudios regionales, o sea, estudios de áreas, la motivación para desarrollar los conocimientos sobre algún país o alguna región, se encuentra en la necesidad de la seguridad nacional en su fondo. Es inevitable que los estudios latinoamericanos sirvan las relaciones entre China y América Latina. Al mismo tiempo, los avances de las relaciones bilaterales con los países hispanohablantes motivan en gran medida el desarrollo de carreras de español en las universidades. Existe un fortalecimiento mutuo entre los cambios de la realidad y la renovación académica.

El presente trabajo tiene como eje de atención los enfoques académicos y culturales de los jóvenes chinos que optan por aprender español durante una carrera universitaria. Debido a las limitaciones de base de recursos, falta para subrayar la relación precisa entre los intereses académicos y las demandas del mercado laboral. Futuras agendas de investigación han de revelar, tanto a nivel individual como en manera categórica, la inclusión de temas socia-políticos en los intereses de los estudiantes y cómo esta integridad dirige sus opciones profesionales.

Los programas de Filología Hispánica reflejan bien esta relación. Y el presente trabajo toman como ejemplo los temas de tesis en los programas de maestría, de la Facultad de Estudios Hispánicos y Portugueses de la Universidad de Estudios Extranjeros de Beijing, para observar la progresión de intereses de investigación. Se nota un obvio crecimiento en la atención prestada a América Latina, especialmente en los estudios políticos y sociales. Los programas de español se vuelven más que el idioma, sino que asume una formación integral de recursos humanos que pueden jugar un papel céntrico en sostener las interacciones entre China y la región de América Latina. Los intereses de investigación de los estudiantes de maestría siguen estrechamente

los cambios de la realidad y desde la academia hacia la práctica, estos jóvenes intelectuales van a asumir protagonistas en decidir el futuro de las relaciones entre las dos partes, a pesar de su obvia distancia geográfica.

Financiamiento: Esta investigación no recibió financiamiento externo.

Conflictos de intereses: El autor declara que no hay conflicto de intereses.

Base de Datos

Beijing Foreign Studies University Degree Thesis Management System. <https://webvpn.bfsu.edu.cn/2e237b556c1c88b8915a2d7b3199baf4fa885db9fed2dc/>